



Diahuebs 14 December 2023

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952





Den number di Gobierno di Aruba, Prome Minister ta extende palabranan di forza y condolencia na famianan di victamanan cu a perde nan bida den e tragedia di boto cu a bolter **GOBIERNO TA ATENDIENDO CU AUTORIDADNAN VENEZOLANO PA EVITA CU E CASONAN AKI TA RIPITI**

Diahuebs 14 di December mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, a elabora riba e noticia tragico di un boto transportando personanan for di Venezuela. E siman aki a habri cu e noticia lamentabel aki na unda 4 persona a perde nan bida despues cu e boto a bolter den e lama bruto cerca di nos costanan.

“Mi ta comunica cu nos comunidad awe c’un curason hopi tristo y preocupa. Palabra no por expresa adecuadamente e dolor cu famianan di esnan cu a fayece, ta sinti, specialmente den e dianan aki cu nos ta acercando Pasco. Den number di Gobierno di Aruba, mi ta extende mi sentimentonan di condolencia y convivencia na e familiarnan na Venezuela y Aruba di esnan cu a fayece den e tragedia aki”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister a remarca cu hopi biaha e personanan cu ta tuma curashi pa subi un boto y crusa lama bruto pa bin nos pais, ta wordo referi como personanan indocumenta of ilegal. Sinembargo e personanan aki cu a fayece, entre nan dos hoben prima, tambe tabata tin mama of tata, y tin cu a laga yiu atras. “Gobierno su departamentonan ta moviendo su resursonan pa atende cu e famianan di e 4 victimanan y alabes ta investigando e caso serio aki y atendiendo cu autoridadnan Venezolano pa evita y tambe asumi nan responsabilidad pa e casonan aki no ripiti”, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a remarca, cu apesar cu Aruba y Venezuela ta muestra hopi cerca di otro, e biahe aki den boto ta sumamente peligroso. Hopi ta e victimanan cu a purba yega Aruba den boto pero no a logra, y e siman aki un biaha mas, 4 persona



ta perde nan bida. Prome Minister ta haci un yamada na tur esnan cu ta invita famia y amigonan na Venezuela pa uza e trayecto ilegal aki, kisas berdad pa busca un miho futuro, pa no haci esaki mas pa no pone nan bida na peligro.

“Por favor, pensa dos biaha y stop cu esaki. Autoridadnan ta baha cu man duro riba esnan cu ta sigui pone bida di sernan humano, mama y tata inocente, na peligro. Gobierno so no por bringa esaki. Ban hunto compromete nos mes pa e tragedianan aki no pasa nunca mas”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister a duna di conoce cu el a tuma contacto cu Consulado di Venezuela na Aruba y Embahada di Hulanda na Venezuela pa expresa sentimentonan di forza y condolencia na e famianan di esnan cu a perde nan bida. Den e curso di e siguiente dianan, Gobierno lo trece mas informacion di loke cu ta haciendo pa actua cu man duro contra esnan cu ta sigui fomenta y stimula e tipo di tragedianan aki.

Cu e 4 personanan aki cu e perde nan bida den e tragedia aki, por sosega na paz y cu Dios por duna nan sernan keru hopi forza cu e perdida aki. ■■■■

**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Hunto cu director di DLV, señor Leo de Cuba**

PROME MINISTER TA ANUNCIA PROYECTO SISTEMA DI AUTOMATISACION NOBO DI KADASTER

Kadaster Hulanda, Deloitte y ICTLabs ta yuda den e proyecto aki



Diahuebs 14 di December, den conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, hunto cu Director di DVL, señor Leo de Cuba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia e Proyecto Sistema di Automatizacion nobo di Kadaster, Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV). E departamento aki, manera conoci, ta encarga cu registro di tur propiedad na Aruba, propiednan priva (eigendom) y propiedadnan di Gobierno (erfpacht, huurgrond). Ta sumamente importante pa e departamento tin e registro up to date y corecto na tur momento pa e maneho cana bon.

Pa algun aña caba, Kadaster ta trahando riba innovacion pa asina mehora servicio cu ta brinda e ciudadanonan y pa ta mas transparente den esaki. Kadaster awo ta cla pa presenta e Proyecto di Sistema di Automatizacion nobo aki cu ta primordialmente dirigi pa reemplasa e sistema di informacion automatiza, CadSys, cu awor ta sostene e RAKA (Registracion Automatiza Kadaster Aruba), cu ta e sistema cu a wordo poni den servicio desde aña 2009 cu mientras tanto a bira obsoleto. Kadaster Aruba ta traha hunto cu Kadaster Hulanda, Deloitte y ICTLabs cu e meta pa traha riba e registro mas miho, up to date y precies posibel.

Director di DVL, señor Leo de Cuba a duna di conoce cu e sistema actual tawata un Sistema robusto y tin 14 aña ta draai sin cu esaki a dal abou. Pero cu innovacionnan y tecnologia cu ta

desaroyando, e Sistema a bira obsoleto y no por wordo adapta mas of lo mester haci gastonan enorme pa sigui mantene e sistema actual. Kadaster Hulanda 4 aña pasa a comprometi su mes cu Gobierno di Aruba pa yuda cu un sistema nobo pa sostene RAKA.

Señor de Cuba a splica e trabounan di e tres companianan cu ta yuda den implementacion di e sistema nobo aki. E compania ICTLabs estableci na Corsou lo ta encarga cu entrega di tanto e aplicacion yama TERENO cu lo remplaza CadSys como un infraestructura di IT full nobo pa DLV. E infrastruttura di IT actual ta den su di 7 aña ta draai. E compania Deloitte lo ta encarga cu e Projectmanagement y Kadaster di Hulanda lo ta duna sosten na DLV pa loke ta trata e traspaso di e data for di CadSys pa e aplicacion nobo y haci testnan relevante pa controla si e resultadonan di e sistema nobo implementa ta corecto.

Prome Minister ta felicita y gradici señor de Cuba, y henter e ekipo cu a traha hunto pa realisa e proyecto aki cu ta un parti hopi esencial di e servicionan cu Gobierno di Aruba ta duna. Gobierno tambe ta depende riba e informacionnan cu tin den den e sistema di DLV. “Danki di curason y hopi exito na e departamento di Kadaster. E trabounan pa implementa esaki lo tuma su tempo pero sigur lo ta bay ta exitoso mirando e trabounan preparativo cu a tuma luga”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa. ■■■



**BON PASCO
y Feliz 2024**



Xiomara Maduro
MINISTER

Minister di Finansa Xiomara Maduro riba Presupuesto 2023:

GOBIERNO DESDE FINAL DI AÑA 2017 A CAMBIA E RUMBO DI FINANSA PUBLICO DI ARUBA

Surplus ta necesario pa crea espacio financiero pa brinda alivio na Pueblo



Durante e tratamiento di e Segundo Cambio di Presupuesto 2023, Minister Maduro di Finansa y Cultura a enfatisa cu Presupuesto 2023 ta uno historico y ta cambia e rumbo di finansa publico di Aruba, danki na e resultado di e maneho financiero serio cu Gabinete Wever-Croes a bin ta hiba desde e momento cu a tuma rienda di e finansa publico di nos Pais na final di aña 2017. Awo ta traha cu presupuesto cu surplus pa asina crea espacio financiero pa por brinda alivio na Pueblo.

DI DEFICIT GRANDI PA SURPLUS DEN PRESUPUESTO

Gabinete Wever-Croes a percura pa den corto tempo cambia e rumbo financiero di Aruba di un situacion di deficit y debe nunca antes bisto bou maneho di Gabinete Eman, pa un finansa publico den cual Presupuesto 2023 y 2024 ta conoce surplus di minimo 1% di nos GDP. Na unda cu Aruba a conoce presupuestonan di Gabinete Eman cu ta contene deficitnan cu ta core den -9% di nos GDP cu ta mas di 400 milyon florin, awe 3 aña despues di un pandemia nunca antes bisto na mundo, Parlamento ta aproba e Segundo Cambio den Presupuesto 2023 cu un surplus cu ta yega na +1,9% di GDP.

TA BRINDA RESPET NA PARLAMENTO Y NO A PIDI EXTRA PLACA

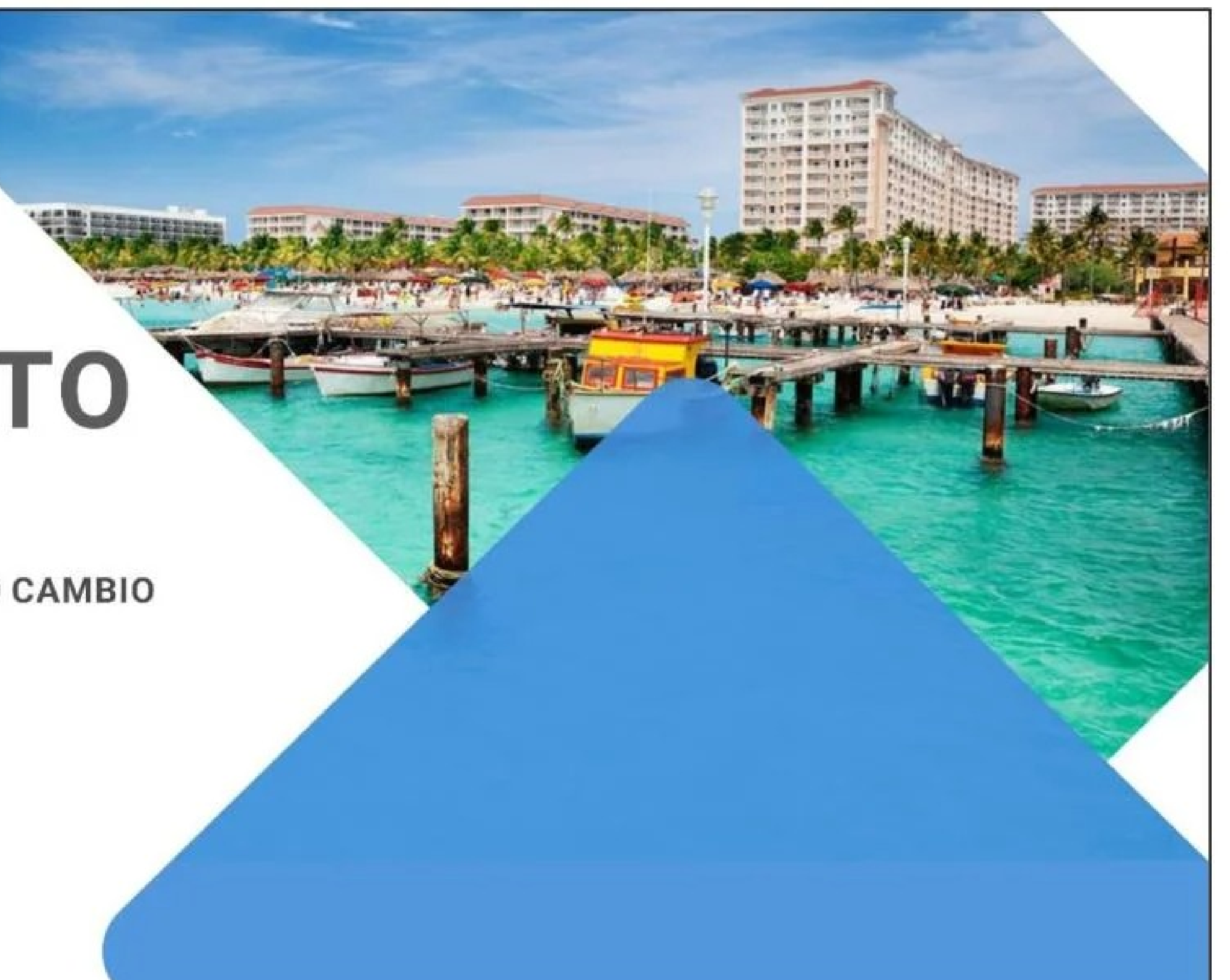
Un otro mehoracion importante ta, cu desde aña 2018, Gobierno no a bin fin di aña cu un presupuesto supletorio na Parlamento pa pidi extra placa. Alcontrario, Gabinete Wever-Croes desde e prome momento a keda traha cu e suma cu Parlamento a aproba den presupuesto y no a surpasa esaki. Di e manera aki Gabinete Wever-Croes a mustra respet pa Parlamento di Aruba, cual bou Gabinete Eman no tabata existi. Durante e reunion dialuna den Parlamento, Minister Maduro a recorda con riba e mesun fecha 10 aña pasa Gabinete Eman tabata den Parlamento ta pidi 120 milyon florin extra pa por paga tur e gastonan cu nan a haci sin cu Parlamento sa. Un falta di respet cu a acumula y bira un debe gigantesco riba lomba di Pueblo di Aruba.

DISCIPLINA NECESARIO PA POR TRECE ALIVIO PA PUEBLO

Minister Maduro a splika Parlamento cu e disciplina financiero aki aplica pa Gabinete Wever-Croes, di no gasta mas cu ta presupuesta y pa traha cu presupuesto cu surplus, ta local ta bay crea espacio financiero pa asina por brinda alivio na Pueblo di Aruba. Sin e disciplina aki, Aruba ta bay cay bek den e abismo di deficit y debe cu Mike Eman a crea, cu awe ta afecta e cartera di tur hende na Aruba. ■

PRESUPUESTO 2023

NOTA DI FIN DI AÑA 2023 Y SEGUNDO CAMBIO
DI PRESUPUESTO 2023



MINISTER MADURO TA FELICITA SRA. MIRTA CAROLYN GEERMAN - STAMPER CU A CUMPLI 40 ANIVERSARIO DI TRABOU NA DEPARTAMENTO DI IMPUESTO



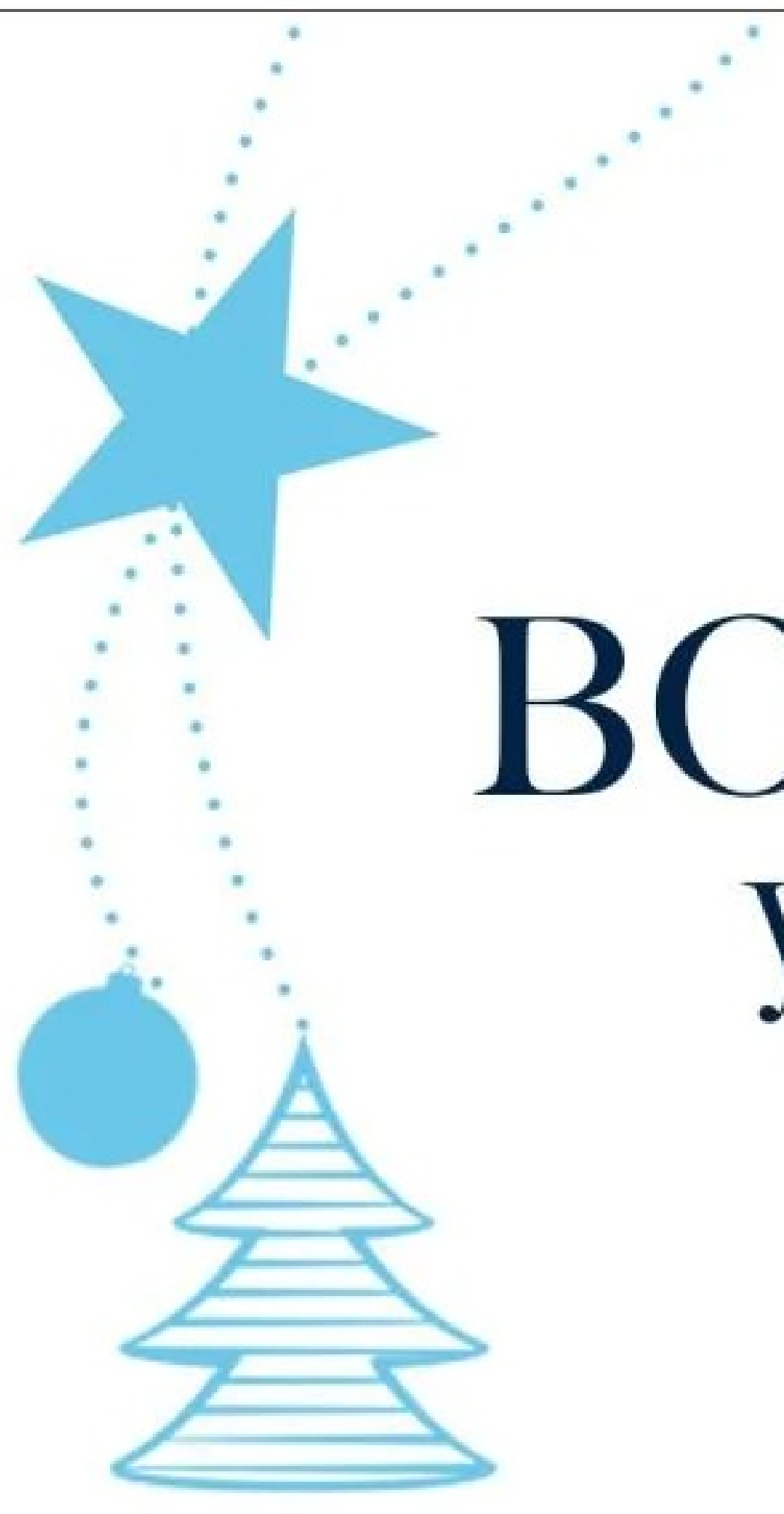
E siman aki Minister Maduro di Finansa y Cultura a ricibi sra. Mirta Carolyn Geerman - Stamper pa por felicite pa su 40 aniversario di trabou como empleado publico na Departamento di Impuesto DIMP. Den presencia di su famia y colega di DIMP, Minister Maduro a repasa e curiculo di trabou di Mirta pa e ultimo 4 decada.

Mirta a cuminsa traha dia 16 di december 1983 como telefonista y despues a keda avansa den su trabou como schrijver, como trahado administrativo den afdeling Klant en Object y prome cu Mirta a baha cu VUT 1 di september 2023, e tabata traha den departamento di Front Office.

Mirta ta un trahado dedica cu a conoce tur e cambionan cu DIMP a pasa aden. Un empleado publico cu dentro di tur e cambionan a sa di desaroya su mes cu curso y a keda leal na e trabou na servicio y bienestar di Aruba, un compromiso cu sigur mester keda elogia y reconoci,' Minister Maduro a bisa.

Minister Maduro ta felicita y gradici Mirta pa su bunita trayectoria como empleado publico cu a traha 40 aña na bienestar di nos Pais. ■■■



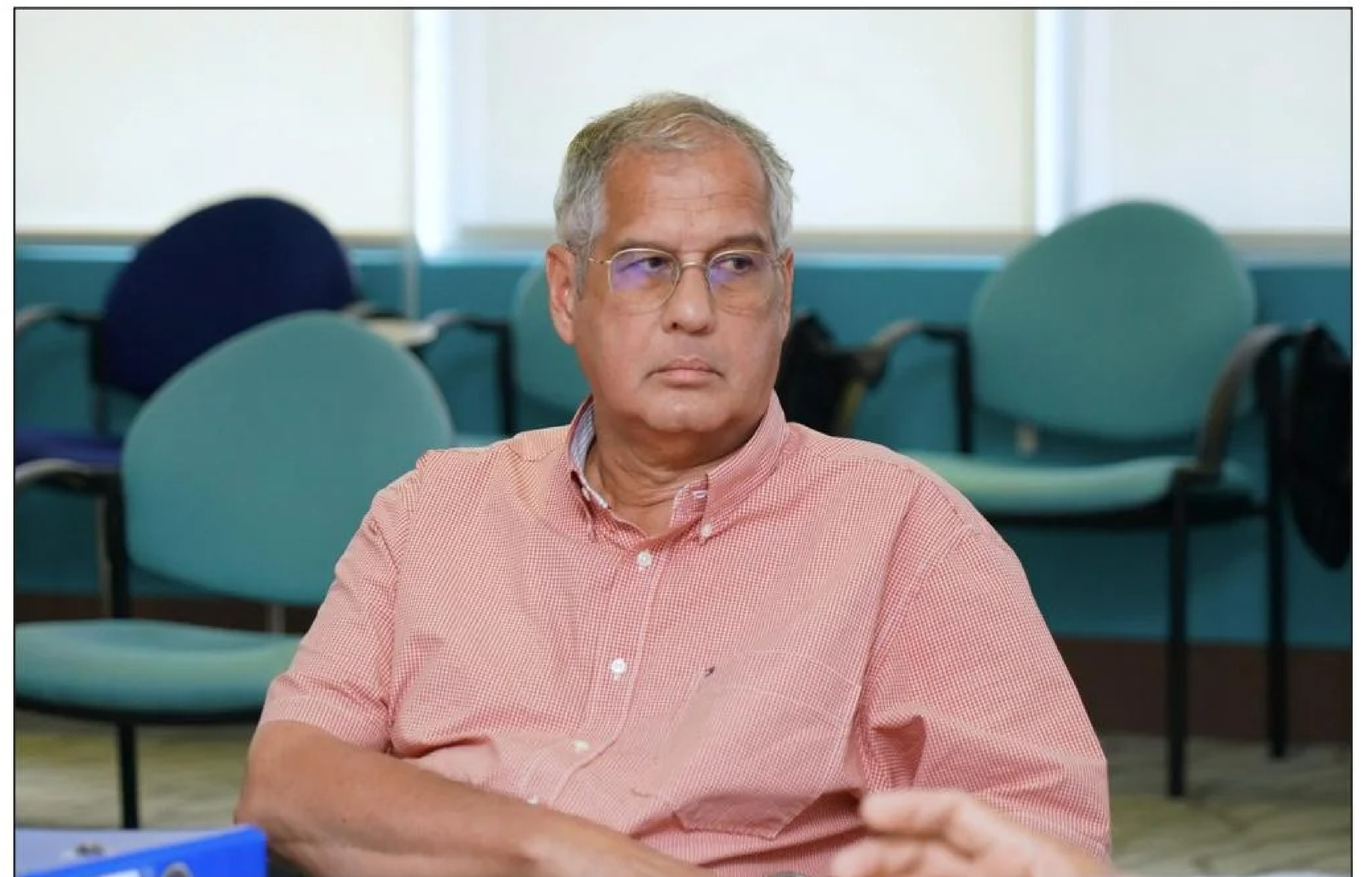


BON PASCO
y Feliz 2024



Endy Croes
MINISTER

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU DE SCHAKEL PA TRATA DIFERENTE PUNTO IMPORTANTE ANCRA CU LEY



Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu directora Sra. Inge La Haye y voorzitter Sr. Sudesh Manichand di De Schakel, Sr. Juni Figaroa y Sr. Hervé Ruiz di Dienst Uitvoering Onderwijssubsidies (DUOS) y hurista Sr. Milko Baiz. Durante e reunion De Schakel a duna un presentacion di kico ta nan vision y mision.

Ademas di esaki, nan a trece algun inkietud den interpretacion di cierto ley y a pidi Minister Endy Croes pa reuni cu tur departamento concerni y asina a repasa diferente punto

den ley pa tin un miho interpretacion. Como un scol cu ta ricibi subsidio mester tene cuenta cu cierto leyman. Durante e reunion a aclarea diferente punto di inkietud y a yega na palabracionnan concreto. ■■■

Nas ta un pais
AMABEL Y CORDIAL

MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E 6 GRADUADONAN DI E ESTUDIO DI SALUBRIDAD Y SERVICIO DI COLEGIO EPI

Diaranson atardi, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a asisti na Colegio EPI, unda cu seis (6) estudiante di Salubridad y Servicio a gradua. Durante e ocasion special aki, e studentenan a huramento den presencia di Minister di Enseñansa Endy Croes y a firma nan diploma pa por a gradua oficialmente. Un di e studentenan no ta na Aruba mas y lo haci e proceso aki na Arubahuis na Hulanda pa gradua oficialmente.

Directora general di Colegio EPI Sra. Ankie Danker a indica cu e studentenan tin un bon trayectoria tras di lomba y cu nan ta hopi orguyoso di e studentenan. Sra. Danker ta sigui bisa cu tambe nan ta orguyoso di e team di Colegio EPI cu a contribui pa forma e studentenan y guia nan pa ta bon prepara den nan futuro carera. E mision di Colegio EPI ta pa tur estudiante cu inicia un estudio eyan, termina cu un diploma den su man. Minister Endy Croes ta felicita e 6 graduadonan y ta desea nan tur clase di exito den futuro. Alabes ta felicita e directora Sra. Ankie Danker y e team di Colegio EPI cu a contribui den e desaroyo di e graduadonan.



MINISTER THIJSSEN A REUNI CU AHATA



Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen den cuadro di su bishita di trabao na Aruba a haci un bishita na oficina di AHATA.

Akinan sr. Thijsen a papia cu Presidente y CEO di AHATA Tisa LaSorte. E bishita tabata tin un caracter di cortesía. Na mesun momento Minister Thijsen a haci uso di e oportunidad pa intercambia di pensamento cu sra. LaSorte y tambe papia di eventual cooperacion entre AHATA y Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda.

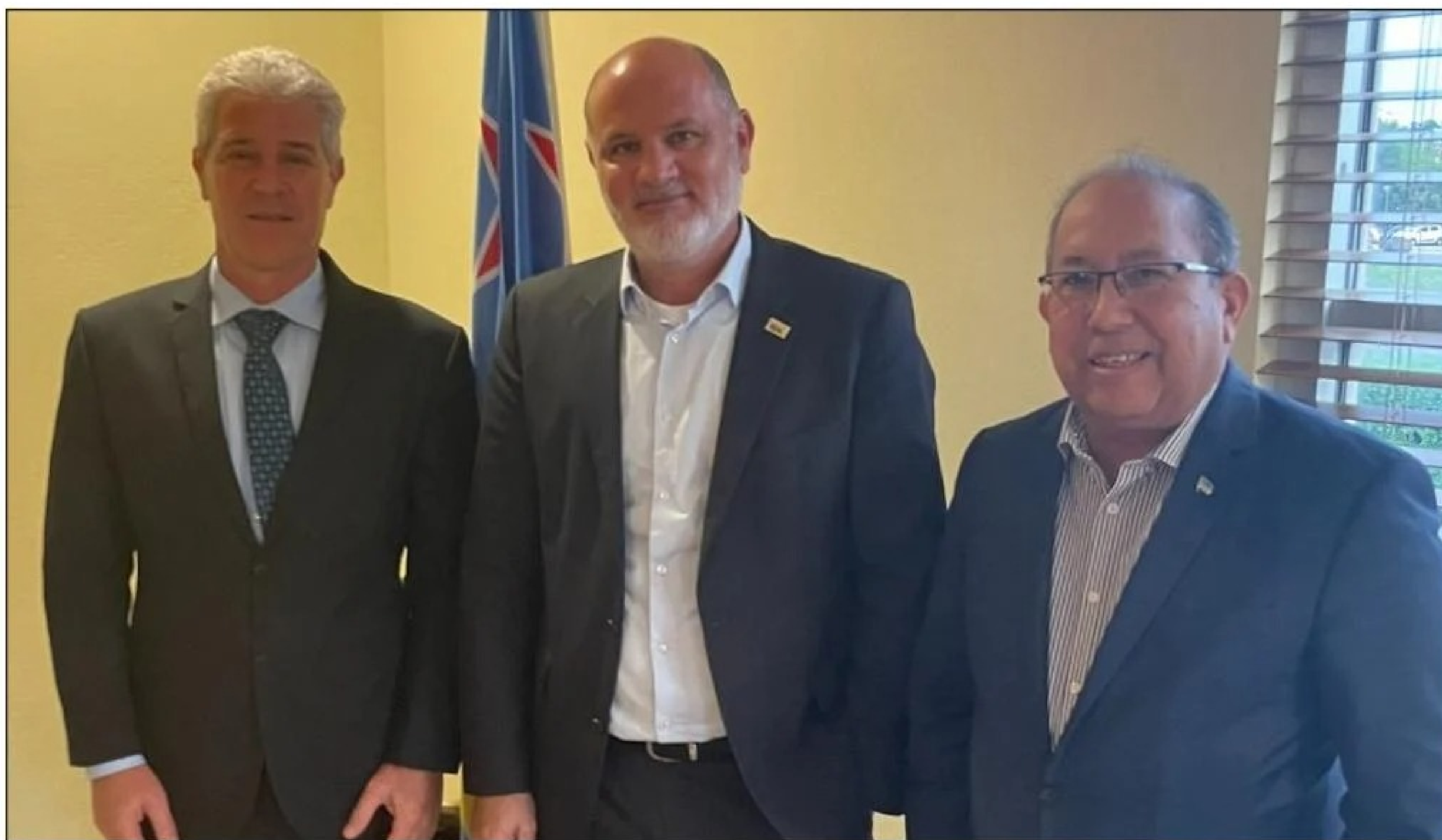
REUNION ENTRE MINISTER THIJSSEN Y DIRECTOR DI DEZHI



Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a tene un reunion cu Maria Dijkhoff-Pita, director di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI)

Minister Thijsen ta na Aruba cu un bishita di trabao y a pidi un reunion cu director di DEZHI pa papia riba diferente topiconan y tambe pa mira unda Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda lo por brinda e sosten y e cooperacion nesesario.

MINISTER THIJSSEN A PAPIA CU CAMARA DI COMERCIO



Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a tene un reunion cu representantenan di Camara di Comercio di Aruba (KVK).

Minister Thijsen a haci uso di e ocasion cu e ta cu un bishita di trabao na Aruba pa sinta na mesa cu Camara di Comercio. E combersacion a tuma lugar cu presidente di KvK Gavril Mansur y director ehecutivo di KvK Martijn Balkestein.

Minister Thijsen a gradici sr. Mansur y sr. Balkestein pa e reunion pa asina por cera conoci cu otro y intercambia di pensamento cu otro. Tambe e mandatario a bisa di ta habri pa mira riba cual terenonan por tin eventual cooperacion entre KvK y Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda.

MINISTER THIJSSEN A REUNI CU CEO DI ATA



Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a reuni cu CEO di ATA Ronella Croes.

E mandatario a tene e reunion aki den cuadro di su bishita di trabao na Aruba. Durante e combersacion a intercambia riba diferente pensamentonan cu ta riguarda diferente topiconan. Tur esaki cu e intencion pa mira unda Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba por coopera cu ATA y unda e por brinda e sosten nesesario.



BON PASCO y Feliz 2024

Nos ta cerando un año cu ta testigo di nos determinacion inkebrantabel. Nos a para firme y resiliente contra adversidadnan cu a purba kibra nos. Den e temporada di celebracion di e ultimo dianan di año 2023, laga nos refleha riba e lasonan cu ta uni nos como un pueblo. Cada reto, cada desafio, cada atake, solamente a fortalece nos determinacion pa supera y reconstrui. Nada por a kibra nos y den 2024, laga nos sigui uni pa hunto nos enfrenta cualquier obstuculo cu sali den nos caminda.

Gobierno di Aruba ta extende deseonan caluroso pa un Bon Pasco y un Año Nobo di union inkebrantabel y triunfo.

Nas ta un pais
INKEBRANTABEL

